

HR	INFORMACIJSKI LIST	NL	PRODUCTKAART
SLO	PODATKOVNA KARTICA	LV	RAŽOJUMA DATU LAPA
EN	PRODUCT FICHE	HU	TERMÉKISMERTETŐ ADATLAP
DE	PRODUKTDATENBLATT	CZ	INFORMAČNÍ LIST VÝROBKU
FR	FICHE PRODUIT	SK	INFORMAČNÝ LIST VÝROBKU

(EU) 2015/1186



Naziv dobavljača / Ime dobavitelja / Supplier name / Name des Lieferanten / Le nom du fournisseur ou la marque commerciale / De naam van de leverancier / Piegādātāja nosaukums / A szállító nevét / Název dodavateľa / Meno dodávateľa:	Centrometal d.o.o.																	
Dobavljačeva identifikacijska oznaka modela / Dobaviteljeva identifikacijska oznaka modela / Supplier model identifier / Modellkennung des Lieferanten / La référence du modèle donnée par le fournisseur / De typeaanduiding van het model van de leverancier / Piegādātāja modeļa identifikators / A szállító által megadott modellazonosító / Identifikační značka modelu používaná dodavateľa / Identifikačný kód modelu dodávateľa:	Z6	Z8 - ZR8 Z ZRGL8	Z10 - ZR10 - ZRGL10	Z12 - ZR12 - ZRGL12	Z12C - ZR12C - ZRGL12C	ZS6	ZS8	ZS10	ZS12	98ZHE.6	98ZHE.8	98ZHE.10C	98ZHE.12C	ZCY14	ZCY14C	ZCY16	ZCY16C	ZVS16
Razred energetske učinkovitosti / Razred energijske učinkovitosti / Energy efficiency class / Energieeffizienzklasse / La classe d'efficacité énergétique du modèle / De energie-efficiëntieklasse van het model / Modeļa energoefektivitātes klase / Energiatahatékonyági osztályát / Trieda energetické účinnosti / Trieda energetickej účinnosti:	A+	A+	A+	A+	A+	A+	A+	A+	A+	A+	A+	A+	A+	A+	A+	A+	A+	A+
Izravni toplinski učinak / Neposredna izhodna moč / Direct heat output / Direkte Wärmeleistung / La puissance thermique directe / De directe warmteafgifte / Tiešā siltuma jauda / A közvetlen hőteljesítmény értékét / Přímý tepelný výkon / Priamy tepelný výkon:	(kW)	6,2	6,3	7,8	8,7	8,7	6,1	7,5	9,0	11,1	6,5	7,6	9,3	10,8	12,9	12,9	14,6	2,3
Neizravni toplinski učinak / Posredna izhodna moč / Indirect heat output / Indirekte Wärmeleistung / La puissance thermique indirecte / De indirecte warmteafgifte / Netiešā siltuma jauda / A közvetett hőteljesítmény értékét / Nepřímý tepelný výkon / Nepriamy tepelný výkon:	(kW)	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	12,7
Indeks energetske učinkovitosti / Indeks energijske učinkovitosti / Energy efficiency index / Energieeffizienzindex / L'indice d'efficacité énergétique / De energie-efficiëntie-index / Energoefektivitātes indekss / Energiatahatékonyági mutató / Index energetické účinnosti / Index energetickej účinnosti:		121	129	126	126	126	123	123	122	123	128	127	124	122	125	125	125	124

Dobavljačeva identifikacijska oznaka modela / Dobaviteljeva identifikacijska oznaka modela / Supplier model identifier / Modellkennung des Lieferanten / La référence du modèle donnée par le fournisseur / De typeaanduiding van het model van de leverancier / Piegādātāja modeļa identifikators / A szállító által megadott modellazonosító / Identifikační značka modelu používaná dodavatel / Identifikačný kód modelu dodávateľa /	Z6	Z8 - ZR8 Z ZRGL8	Z10 - ZR10 - ZRGL10	Z12 - ZR12 - ZRGL12	Z12C - ZR12C - ZRGL12C	ZS6	ZS8	ZS10	ZS12	98ZHE.6	98ZHE.8	98ZHE.10C	98ZHE.12C	ZCY14	ZCY14C	ZCY16	ZCY16C	ZVS16
Korisna energetska učinkovitost pri nazivnom toplinskom učinku / Izkoristek energije pri nazivni izhodni moči / Useful energy efficiency at nominal heat output / Brennstoff-Energieeffizienz bei Nennwärmeleistung / Le rendement utile à la puissance thermique nominale / Het nuttig rendement bij nominale warmteafgifte / Lietderības koeficients pie nominālās siltuma jaudas / Névleges hőteljesítményhez hatásfok / Užitečná energetická účinnost při jmenovitém tepelném výkonu / Užitočná energetická účinnost' pri menovitom tepelnom výkone:	88,5	91,4	90,2	89,5	89,5	94,0	93,4	92,7	92,7	96,0	95,5	93,6	91,9	89,1	89,1	89,2	89,2	92,9
Korisna energetska učinkovitost pri minimalnom toplinskom toplinskom učinku / Izkoristek energije pri najmanjši obremenitvi / Useful energy efficiency at minimum load / Brennstoff-Energieeffizienz bei Mindestlast / Le rendement utile à la puissance thermique minimale / Het nuttig rendement bij minimale warmteafgifte / Lietderības koeficients pie minimālās siltuma jaudas / Minimālis hőteljesítményhez hatásfok / Užitečná energetická účinnost při minimálním tepelném výkonu / Užitočná energetická účinnost' pri minimálnom tepelnom výkone:	89,8	91,3	91,3	91,3	91,3	95,9	95,9	95,9	95,9	97,8	97,8	97,8	97,9	95,9	95,9	95,9	95,9	97,1
Sezonska energetska učinkovitost grijanja prostora / Sezonska energijska učinkovitost pri ogrevanju prostorov / Seasonal space heating energy efficiency / Raumheizungs-Jahresnutzungsgrad / L'efficacité énergétique saisonnière pour le chauffage des locaux ηS / De seizoensgebonden energie-efficiëntie voor ruimteverwarming / Telpu apsildes sezonas energoefektivitāte / Szezonális helyiségfűtési hatásfok / Sezonní energetická účinnost vytápění / Sezónna energetická účinnost' vykurovania priestoru:	89	87	86	86	86	81	81	81	81	85	84	82	81	85	85	85	85	82

- Poštivajte upozorenja i smjernice za ugradnju i periodično održavanje navedene u poglavljima ovog priručnika s uputama.
- Upoštevajte opozorila in navodila za namestitve in redno vzdrževanje, navedena v poglavjih priročnika z navodili. Varnostni ukrepi, ki se sprejmejo pri sestavljanju, montaži ali vzdrževanju kotla: Kotel ne sme delovati v vnetljivi in eksplozivni atmosferi. Pred kakršnim koli posegom na napravi mora biti izklopljeno vse električno napajanje.
- Comply with the warnings and instructions concerning installation and routine maintenance provided in the instruction manual.
- Beachten Sie die Warnungen und Hinweise betreffend die Installation und regelmäßige Wartung in den Kapiteln der Bedienungsanleitung.
- Respecter les avertissements et les indications sur l'installation et l'entretien périodique fournis dans les chapitres du manuel d'instructions.
- Neem de waarschuwingen en instructies voor installatie en periodiek onderhoud in acht zoals aangegeven in de hoofdstukken van de gebruiksaanwijzing.
- Kövesse a használati útmutató. fejezetében közölt Wgyelmeztetéseket, beépítési utasításokat és az időszakos karbantartásra vonatkozó előírásait.
- Dodržujte varování a pokyny pro instalaci a pravidelnou údržbu, které jsou popsány v kapitolách návodu k obsluze.
- Dodržujte varovania a pokyny pre inštaláciu a pravidelnú údržbu, ktoré sú opísané v dodanom návode na obsluhu.

HR	INFORMACIJSKI LIST	NL	PRODUCTKAART
SLO	PODATKOVNA KARTICA	LV	RAŽOJUMA DATU LAPA
EN	PRODUCT FICHE	HU	TERMÉKISMERTETŐ ADATLAP
DE	PRODUKTDATENBLATT	CZ	INFORMAČNÍ LIST VÝROBKU
FR	FICHE PRODUIT	SK	INFORMAČNÝ LIST VÝROBKU

(EU) 2015/1186



Naziv dobavljača / Ime dobavitelja / Supplier name / Name des Lieferanten / Le nom du fournisseur ou la marque commerciale / De naam van de leverancier / Piegādātāja nosaukums / A szállító nevét / Název dodávateľa / Meno dodávateľa:	Centrometal d.o.o.							
Dobavljačeva identifikacijska oznaka modela / Dobaviteljeva identifikacijska oznaka modela / Supplier model identifier / Modellkennung des Lieferanten / La référence du modèle donnée par le fournisseur / De typeaanduiding van het model van de leverancier / Piegādātāja modeļa identifikators / A szállító által megadott modellazonosítót / Identifikační značka modelu používaná dodávateľ / Identifikačný kód modelu dodávateľa:	ZV14	ZV16 ZVRGL16	ZV20 - ZV20C ZVRGL20 ZV20+ACS ZV20C+ACS ZVRGL20+ACS	ZV24 - ZV24C ZVRGL24 ZV24+ACS ZV24C+ACS ZVRGL24+ACS	ZV28 - ZV28C ZVRGL28 ZV28+ACS ZV28C+ACS ZVRGL28+ACS	ZV32 - ZV32C ZVRGL32 ZV32+ACS ZV32C+ACS ZVRGL32+ACS	Z13	Z15
Razred energetske učinkovitosti / Razred energijske učinkovitosti / Energy efficiency class / Energieeffizienzklasse / La classe d'efficacité énergétique du modèle / De energie-efficiëntieklasse van het model / Modeļa energoefektivitātes klase / Energiatahatékonyági osztályát / Trieda energetické účinnosti / Trieda energetickej účinnosti:	A+	A+	A++	A++	A+	A+	A+	A+
Izravni toplinski učinak / Neposredna izhodna moč / Direct heat output / Direkte Wärmeleistung / La puissance thermique directe / De directe warmteafgifte / Tiešā siltuma jauda / (kW) A közvetlen hőteljesítmény értékét / Přímý tepelný výkon / Priamy tepelný výkon:	3,3	3,7	4,2	4,1	5,5	6,1	11,6	13,1
Neizravni toplinski učinak / Posredna izhodna moč / Indirect heat output / Indirekte Wärmeleistung / La puissance thermique indirecte / De indirecte warmteafgifte / Netiešā siltuma jauda / (kW) A közvetett hőteljesítmény értékét / Nepřímý tepelný výkon / Nepriamy tepelný výkon:	10,5	13,4	14,0	17,9	20,4	24,4	-	-
Indeks energetske učinkovitosti / Indeks energijske učinkovitosti / Energy efficiency index / Energieeffizienzindex / L'indice d'efficacité énergétique / De energie-efficiëntie-index / Energoefektivitātes indekss / Energiatahatékonyági mutató / Index energetické účinnosti / Index energetickej účinnosti:	125	127	128	127	127	126	125	124

Dobavljačeva identifikacijska oznaka modela / Dobaviteljeva identifikacijska oznaka modela / Supplier model identifier / Modellkennung des Lieferanten / La référence du modèle donnée par le fournisseur / De typeaanduiding van het model van de leverancier / Piegādātāja modeļa identifikators / A szállító által megadott modellazonosító / Identifikační značka modelu používaná dodavatel / Identifikačný kód modelu dodávateľa /	ZV14	ZV16 ZVRGL16	ZV20 - ZV20C ZVRGL20 ZV20+ACS ZV20C+ACS ZVRGL20+ACS	ZV24 - ZV24C ZVRGL24 ZV24+ACS ZV24C+ACS ZVRGL24+ACS	ZV28 - ZV28C ZVRGL28 ZV28+ACS ZV28C+ACS ZVRGL28+ACS	ZV32 - ZV32C ZVRGL32 ZV32+ACS ZV32C+ACS ZVRGL32+ACS	Z13	Z15
Korisna energetska učinkovitost pri nazivnom toplinskom učinku / Izkoristek energije pri nazivni izhodni moči / Useful energy efficiency at nominal heat output / Brennstoff-Energieeffizienz bei Nennwärmeleistung / Le rendement utile à la puissance thermique nominale / Het nuttig rendement bij nominale warmteafgifte / (%) Lietderības koeficients pie nominālās siltuma jaudas / Névleges hőteljesítményhez hatásfok / Užitečná energetická účinnost při jmenovitém tepelném výkonu / Užitočná energetická účinnost' pri menovitom tepelnom výkone:	93,5	95,0	95,7	95,0	94,6	94,0	88,8	88,3
Korisna energetska učinkovitost pri minimalnom toplinskom toplinskom učinku / Izkoristek energije pri najmanjši obremenitvi / Useful energy efficiency at minimum load / Brennstoff-Energieeffizienz bei Mindestlast / Le rendement utile à la puissance thermique minimale / Het nuttig rendement bij minimale warmteafgifte / Lietderības koeficients pie minimālās siltuma jaudas / Minimālis hőtéljesítményhez hatásfok / Užitečná energetická účinnost při minimálním tepelném výkonu / Užitočná energetická účinnost' pri minimálnom tepelnom výkone:	96,3	97,5	96,7	96,7	95,8	95,8	90,3	90,0
Sezonska energetska učinkovitost grijanja prostora / Sezonska energijska učinkovitost pri ogrevanju prostorov / Seasonal space heating energy efficiency / Raumheizungs-Jahresnutzungsgrad / L'efficacité énergétique saisonnière pour le chauffage des locaux ηS / De seizoensgebonden energie-efficiëntie voor ruimteverwarming / Telpu apsildes sezonas energoefektivitāte / Szezonális helyiségfűtési hatásfok / Sezonní energetická účinnost vytápění / Sezónna energetická účinnost' vykurovania priestoru:	83	84	85	85	84	84	85	84

- Poštivajte upozorenja i smjernice za ugradnju i periodično održavanje navedene u poglavljima ovog priručnika s uputama.
- Upoštevajte opozorila in navodila za namestitve in redno vzdrževanje, navedena v poglavjih priročnika z navodili. Varnostni ukrepi, ki se sprejmejo pri sestavljanju, montaži ali vzdrževanju kotla: Kotel ne sme delovati v vnetljivi in eksplozivni atmosferi. Pred kakršnim koli posegom na napravi mora biti izklopljeno vse električno napajanje.
- Comply with the warnings and instructions concerning installation and routine maintenance provided in the instruction manual.
- Beachten Sie die Warnungen und Hinweise betreffend die Installation und regelmäßige Wartung in den Kapiteln der Bedienungsanleitung.
- Respecter les avertissements et les indications sur l'installation et l'entretien périodique fournis dans les chapitres du manuel d'instructions.
- Neem de waarschuwingen en instructies voor installatie en periodiek onderhoud in acht zoals aangegeven in de hoofdstukken van de gebruiksaanwijzing.
- Kövesse a használati útmutató. fejezetében közölt Wgyelmezteseket, beépítési utasításokat és az időszakos karbantartásra vonatkozó előírásait.
- Dodržujte varování a pokyny pro instalaci a pravidelnou údržbu, které jsou popsány v kapitolách návodu k obsluze.
- Dodržujte varovania a pokyny pre inštaláciu a pravidelnú údržbu, ktoré sú opísané v dodanom návode na obsluhu.